



# Tapageur

Bulletin d'information sur la lutte contre le bruit environnemental et en milieu de travail, et leurs effets à la santé

1er février 2003

Volume 1, Numéro 1

**“À un propriétaire de machine à vapeur qui souhaitait faire régler celle-ci de façon qu'elle fasse du bruit, James Watt (1736-1819) affirma :  
“Le bruit fait naître chez les ignorants, l'impression de force”  
Chez beaucoup de gens, cette fatale manière de penser a pu se maintenir jusqu'à nos jours.” (W. Lips, 1983)**

## Un besoin

Ce bulletin d'information a été conçu afin de communiquer auprès des différentes ressources en santé-sécurité du travail de la région Chaudière-Appalaches (et du Québec) et en environnement certaines informations relatives à la lutte contre le bruit et la surdité professionnelle et autres effets à la santé associés au bruit.

Son objectif est de recenser toutes informations dans le domaine que ce soit des événements récents, des publications scientifiques, des informations générales, colloques, formations, etc. Il est important de noter que ce bulletin se construira au fil du temps et avec l'apport de ses lecteurs.

Enfin, ce bulletin se veut un instrument de mobilisation pour le différents intervenants afin de réduire le bruit et ses effets.

## Tapageur ...

Le nom du bulletin évoque notamment le bruiteur d'une émission de TV d'une autre époque...Mais, il faut aussi se reporter à sa définition :

- (Adj.-1771) **Se dit de celui qui cherche à attirer l'attention (Lexis, de Larousse)**; qui se fait remarquer par l'outrance, le contraste des couleurs (*Le Petit Robert*)
- (Adj.) Qui fait scandale; qui provoque des commentaires (*Lexis, de Larousse*); qui fait du tapage, du bruit, du scandale. (*Le Petit Robert*).
- (Adj.- 1743) Se dit d'une personne qui aime faire du tapage (*Lexis, de Larousse*); qui fait du tapage (*Le Petit Robert*).
- (n.m.) Agitateur; fauteur de désordre (*Lexis, de Larousse*).
- Quant au mot tapage, *Le Petit Robert* indique qu'il peut avoir aussi le sens de **publicité**.

En somme, **Tapageur est celui qui fait du bruit pour la bonne cause...**

## Nouvelles

**Une école de la région Chaudière-Appalaches appuyée par la CSST pour un mini-projet de lutte au bruit...**

**Nom de l'école** École l'Étincelle de Ste-Marguerite  
**Titre du projet** Attention à nos oreilles!  
**Description du projet** Utilisation d'un sonomètre pour mesurer le nombre de décibels lors des différentes activités en classe afin d'améliorer la qualité de vie en diminuant le bruit. Les élèves ont bâti des diagrammes à bandes pour suivre leur progrès et ont acheté des balles de tennis à placer sous les pattes de chaises. Pour compléter la sensibilisation, une spécialiste de l'ouïe est venue leur rendre visite.

Source : [http://www.csst.qc.ca/fr/19\\_jeunesse/pssms14.asp](http://www.csst.qc.ca/fr/19_jeunesse/pssms14.asp)

*Le bruit ne fait pas  
de bien,  
le bien ne fait pas  
de bruit.*

*(Gabriel Hanotaux)*

## Message du directeur de santé publique de la région



**Dr Philippe Lessard, directeur de santé publique**

Le bruit reste un des agresseurs les plus répandus dans notre société moderne. Ses effets sont multiples que ce soit la surdité, mais aussi le stress, les maladies cardiovasculaires, son rôle dans le cas d'accidents, etc. Il est présent quotidiennement, que ce soit au travail, dans son quartier, dans ses loisirs, à l'école, à la garderie, etc.

Ce problème qui a pris un essor fulgurant avec l'industrialisation ne cesse de perdurer malgré les efforts investis par certains fabricants de machineries de même que par certains industriels. Le bruit est aussi associé à nos nécessaires déplacements (auto, train, avion, camion), et a des effets sur notre environnement ; encore là, la situation peut être améliorée.

Ainsi, ce petit bulletin d'information veut apporter une contribution en diffusant certaines informations relatives au bruit afin de pouvoir prévenir les effets néfastes qu'il occasionne chez trop de personnes et de familles. Ne dit-on pas que le silence est d'or ! Bonne lecture !

## Une entreprise de la Montérégie mise à l'amende pour bruit environnemental...

**Amende de 6000 \$ à Leblanc et Lafrance inc. , une entreprise spécialisée dans la commercialisation des grains et des sous-produits de grains, pour bruit environnemental excessif.**

Québec (Québec), 29 juillet 2002 - La Cour du Québec du district judiciaire de Saint-Hyacinthe a condamné une entreprise de Sainte-Madeleine, « Leblanc et Lafrance inc. », pour avoir transgressé les dispositions de l'article 20 de la « Loi sur la qualité de l'environnement », dans cette localité.

Le 4 décembre 1997, cette entreprise a émis un contaminant dans l'environnement, à savoir des sons dont la présence est susceptible de porter atteinte à la vie, à la santé, à la sécurité, au bien-être ou au confort de l'être humain, de causer du dommage ou de porter autrement préjudice à la qualité du sol, à la végétation, à la faune ou aux biens.

A la suite de cette infraction, « Leblanc et Lafrance Inc. » a dû verser une amende de 6 000 \$, en plus des frais afférents.

Source : <http://www.lebulletin.com/actualite/0208/020805a.cfm>

**NDLR : Par contre, on ne sait pas si les travailleurs de l'entreprise ont pu bénéficier d'une réduction du bruit à leur poste de travail après cette intervention du ministère de l'Environnement....**

## Promotion



Pierre Deshaies médecin-conseil à l'équipe de santé au travail a donné deux entrevues à des journalistes et animateurs de la radio de Radio-Canada à Québec, le vendredi 10 janvier dernier. L'une de ces entrevues a été diffusée dans le bulletin d'informations régionales et l'autre, d'une durée de 7 minutes, au cours de l'émission de fin d'après-midi, « Québec-Express ». Différents thèmes ont été abordés : le nombre de travailleurs exposés et atteints, les sources de bruit, les secteurs d'activités bruyants, la protection auditive, la réduction à la source, la surdité, le handicap social, la réadaptation possible, etc. Une retranscription complète de l'entrevue est disponible sur demande ([tapageur@ssss.gouv.qc.ca](mailto:tapageur@ssss.gouv.qc.ca)).

Extrait du bulletin d'informations régionales :

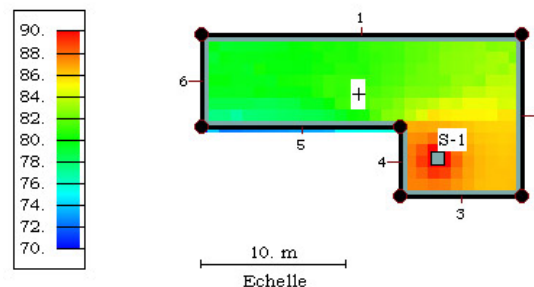
<http://www.radio-canada.ca/regions/quebec/nouvelles/200301/10/004-surdite.shtml>

## Logiciel OUIE 2000

Sans doute vous connaissez ou vous avez entendu parler de ce logiciel.  
Un démo peut être téléchargé.

OUIE 2000 de Soft dB offre aux intervenants oeuvrant dans le domaine du bruit (consultants, ingénieurs, hygiénistes industriels, etc.) un outil inédit d'analyse et de gestion du bruit en milieu industriel.

Ce logiciel permet de déterminer rapidement et avec précision les niveaux sonores à chaque endroit d'un local ainsi que la contribution de chaque source de bruit à ces positions. Vous pourrez aussi obtenir en quelques minutes la carte de bruit du local; une image graphique de l'impact des sources de bruit présentes.



OUIE 2000 estime également de manière rapide et efficace les doses de bruit perçues par les travailleurs selon leur occupation dans le local. De plus, il permet de prédire l'efficacité des traitements de réduction sonore avant qu'ils ne soient implantés.

Pour télécharger ou visualiser la page directement :  
[http://www.softdb.com/produit\\_ouie2000.shtml](http://www.softdb.com/produit_ouie2000.shtml)

Voir aussi l'étude L'IRSST sur le sujet : André L'Espérance (2001). **Logiciel d'analyse et de gestion du bruit OUIE 2000 - Développement et intégration d'un modèle d'acoustique prévisionnelle**. IRSST, Montréal, 21 p., Col.. « Rapport de recherche », no. R-271.

[http://www.irsst.qc.ca/htmfr/pdf\\_txt/R-271.pdf](http://www.irsst.qc.ca/htmfr/pdf_txt/R-271.pdf)

# Fiche technique sur la réduction du bruit

Une fiche a été conçue dans le cadre des activités de promotion de l'automne dernier sous l'égide du MSSS et de son réseau de services de santé au travail. Une copie électronique en format PDF est normalement disponible dans chaque CLSC.

**MOYENS TECHNIQUES POSSIBLES DE RÉDUIRE LE BRUIT**

CONTACTEZ L'ÉQUIPE DE SANTÉ AU TRAVAIL DE VOTRE CLSC

**Moyens de réduction du bruit au niveau de l'équipement**


- Arrêt des équipements non utilisés
- Entretien préventif de l'équipement
- Remplacement d'équipements
- Matériaux amortissants
- Isolateurs de vibration
- Changement de procédé de production (ex. : hydraulique plutôt que pneumatique)
- Changement des paramètres d'opération
- Changement des composantes de l'équipement
- Silencieux

**Moyens de réduction du bruit au niveau de l'environnement : entre la machine et le travailleur**

- Relocalisation (de la source de bruit ou du travailleur)
- Absorption acoustique du local
- Écran acoustique
- Enceinte acoustique
- Enveloppe acoustique (ex. : sur les conduites)

**Moyens de réduction du bruit au niveau du travailleur**

- Écran acoustique
- Cabine
- Rotation des postes de travail



Source : Contrôle du bruit et des vibrations : Principaux principes et matériaux, Phat Nguyen ing. Produits acoustiques PN inc.

## AZF : Accident ou attentat ? mais aussi...2 176 consultations pour troubles auditifs

Seize mois après l'explosion de l'usine AZF de Toulouse (France), l'enquête en cours réexaminera la piste de l'attentat terroriste, qui avait d'abord été écartée.

Cette décision découlerait de la volonté du nouveau juge d'instruction de reprendre l'enquête à zéro en raison de la difficulté pour les experts de démontrer la thèse d'un accident industriel. Le scénario privilégié est un mélange involontaire de nitrate d'ammonium déclassé avec un dérivé chloré, mais plusieurs éléments viennent

## Responsables de la rédaction

Richard Martin  
Pierre Deshaies  
Pierre Lainesse

## Collaborateurs :

Brigitte Pelchat  
Jean-Pierre Vigneault  
Philippe Lessard

Direction de santé publique  
Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Chaudière-Appalaches  
100, rue Monseigneur-Bourget, bureau 400  
Lévis (Québec)  
G6V 2Y9

Téléphone:  
(418) 833-4864 # 505

Télécopieur:  
(418) 835-6006

Abonnement gratuit et correspondance :

Courriel (internet):  
tapageur@ssss.gouv.qc.ca

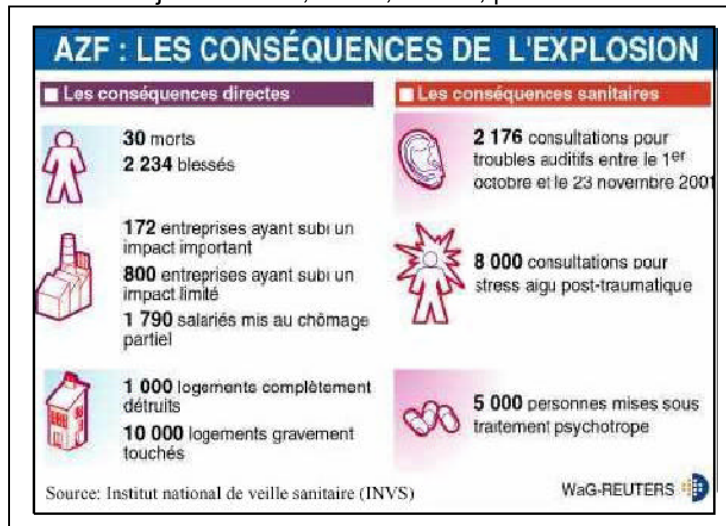
Courriel (Lotus-intranet):  
tapageur@ssss.gouv.qc.ca

ISSN 1705-5830

Reproduction autorisée à des fins non commerciales à la condition d'en mentionner la source.

contrecarrer cette hypothèse, dont la disparition de documents ainsi que cinq revendications d'attentats dans la semaine qui a suivi l'explosion. De plus, deux cadavres « de trop » ont été retrouvés dans le cratère tandis que 21 kg de « chrome 6 » et des expertises médicales ont disparu. Le rapport des Renseignements généraux laissant ouverte la piste d'un attentat n'a pas été exploité. De leur côté, les responsables du groupe TotalFinaElf, propriétaire de l'usine, affirment qu'aucune explication crédible de l'explosion n'avait été trouvée par ses experts. Une reconstitution effectuée en octobre 2002 n'a pas permis d'étayer la thèse d'une explosion accidentelle liée à des négligences. Il faut se rappeler que l'explosion de septembre 2001 avait fait 30 morts, plus de 2 000 blessés et des dégâts matériels majeurs, tels que l'effondrement de bâtiments.

Source : Centre National de veille de la sécurité civile du Québec. Rapport quotidien. Vendredi 17 janvier 2003, Vol. 2, No. 17, p. 2. selon : www.fr.yahoo.com.



## Appel aux lecteurs

Le bulletin désire recenser toutes nouvelles sur le bruit et ses effets de même que sur la façon de solutionner des situations ou des équipements qui sont sources de bruit. N'hésitez pas à partager ces informations au moyen de **Tapageur**. Veuillez adresser toute correspondance au courriel mentionné dans la colonne de gauche.

## Fréquence de parutions

**Tapageur** paraîtra minimalement 7 fois l'an, soit à **toutes les 6 semaines**. Sa fréquence pourra varier en fonction de la quantité d'informations à partager ou de l'importance de certaines nouvelles. Les **prochaines parutions prévues** sont les suivantes : 15 mars, 1<sup>er</sup> mai, 15 juin, 15 septembre, 1<sup>er</sup> novembre et 15 décembre 2003.

## Aperçu du prochain Tapageur

Exposition et réduction du bruit dans les bars et discothèques ;

Bruit relié au transport; bruit en garderies ; études de cas sur réduction du bruit, etc.